

Fondation Famille Godin | Politique vie privée

English version to follow.

Politique de protection des renseignements personnels

La Fondation Famille Godin (la « Fondation ») accorde une très grande importance à la protection des renseignements personnels que vous lui confiez (ci-dessous appelés « les renseignements personnels »). Le but de cette politique est de vous informer de la raison et de la façon dont nous obtenons des renseignements personnels, que ce soit par l'entremise de notre site web www.fondationfamillegodin.com (le « Site ») ou autrement, et de vous énumérer les moyens que nous prenons pour protéger ces renseignements.

Collecte de renseignements personnels

Nous collectons les coordonnées des demandeurs lors du dépôt d'une requête. Ces coordonnées peuvent inclure, en plus du nom et du prénom, l'adresse postale, l'adresse courriel et toute documentation relative à leur demande.

Utilisation de renseignements personnels

La Fondation collige les renseignements personnels des demandeurs afin de bien gérer les demandes.

De plus, la Fondation pourrait utiliser des renseignements personnels pour les fins suivantes :

- mesurer et améliorer l'efficacité des services de la Fondation;
- personnaliser l'expérience des demandeurs et autres individus accédant au Site;
- servir toutes autres fins pour lesquelles les individus ont donné leur consentement ou pour toutes autres fins autrement requises ou permises par la loi ou qui sont décrites aux individus accédant au Site au moment de la collecte, de l'utilisation ou de la divulgation des renseignements personnels.

Les renseignements personnels sont gardés dans des emplacements sécurisés ainsi que dans des serveurs contrôlés par la Fondation ou par ses fournisseurs de services. Nous déployons tous les efforts raisonnables pour prévenir la perte ou l'utilisation inappropriée des renseignements personnels en notre possession.

Divulgation de renseignements personnels

Sous réserve de ce qui suit, la Fondation ne divulguera pas les renseignements personnels pour des raisons autres que celles pour lesquelles ils ont été colligés, sauf avec le consentement de l'individu ou tel que requises par la loi ou par une autorité compétente.

Dans le cadre de son administration, la Fondation engage des fournisseurs de services externes. Dans les situations où nous divulguons à ces fournisseurs externes des renseignements personnels, nous ne divulguons que les informations qui sont requises. Ces fournisseurs de services sont soumis à un engagement de confidentialité envers la Fondation ainsi qu'à toutes les dispositions légales qui leur interdisent d'utiliser vos renseignements personnels à d'autres fins que celles de réaliser ou de faciliter le mandat confié par la Fondation, à moins d'avoir obtenu votre consentement explicite ou votre autorisation préalable d'utilisation supplémentaire.

En raison de la réglementation en place, nous ne pouvons vous assurer que l'ensemble de vos renseignements personnels ne sera jamais divulgué d'une façon non conforme à la présente Politique de confidentialité. Par exemple, il est possible que nous soyons contraints de divulguer, dans certains cas, des renseignements personnels au gouvernement ou à des tiers. Par conséquent, bien que nous ayons recours à des pratiques conformes aux normes de l'industrie afin de protéger votre vie privée, nous ne pouvons vous promettre que vos renseignements personnels ou vos communications privées demeureront toujours privés, et vous ne devez pas vous y attendre.

Témoins (témoins) et hyperliens

Les serveurs Internet de la Fondation peuvent obtenir de l'information, de manière passive et automatique, sur les habitudes de navigation des usagers du Site qui peut être lié à leurs adresses de Protocole Internet (« IP ») (qui sont des adresses Internet uniques assignées à tous les usagers d'Internet par leurs fournisseurs de services Internet). Les registres des serveurs peuvent enregistrer des informations statistiques telles que les adresses IP des usagers, le genre de systèmes d'exploitation, le temps et la durée des visites, les pages demandées. Ils peuvent aussi identifier des catégories d'usagers en fonction du thème tels le domaine ou le type de navigateur. De telles informations statistiques sont généralement colligées et utilisées par la Fondation d'une manière qui ne permet pas d'identifier les usagers du Site.

Le Site peut utiliser d'autres « cookies ». Les témoins sont des fichiers textes placés, à l'occasion d'une consultation, par le Site serveur sur le disque dur des usagers du Site afin de mémoriser des informations attachées au navigateur utilisé par ce dernier lorsqu'il navigue sur un site Internet. Les témoins peuvent être stockés sur votre disque dur, ou encore sur une mémoire temporaire auquel cas ils sont effacés lorsque vous éteignez votre navigateur ou votre ordinateur. Il se peut que nous utilisions de tels témoins pour obtenir de l'information sur vos habitudes et activités passées de navigation, et ce, dans le but de nous aider à vous fournir de meilleurs services. Vous pouvez désengager nos témoins en utilisant les propriétés de votre navigateur Internet. Veuillez consulter la fonction aide de votre navigateur pour de l'information sur la façon de désengager les témoins. Veuillez toutefois noter que lorsque vous désengagez les témoins, il se peut que certaines fonctions du Site ne puissent plus être exploitées correctement.

Communications de la Fondation

Si vous nous avez fourni votre adresse postale ou électronique, il se peut que nous communiquions avec vous pour vous faire parvenir des renseignements sur nos programmes ou services. Si vous ne désirez pas recevoir de tels renseignements, veuillez nous le faire savoir en communiquant avec nous à info@fondationfamillegodin.com.

Retrait du consentement et accès aux renseignements personnels

Vous pouvez retirer votre consentement à la gestion par la Fondation de vos renseignements personnels en faisant parvenir une demande écrite à l'adresse info@fondationfamillegodin.com, sujet aux restrictions légales et contractuelles applicables, sur préavis raisonnable. Vos données personnelles pourront alors être supprimées. Cependant, cela peut réduire notre aptitude à vous fournir certains produits et services. Vous pouvez contacter la Fondation pour plus de renseignements relatifs aux implications du retrait de votre consentement et pour la suppression de vos données personnelles.

Vous pouvez également accéder et réviser vos renseignements personnels détenus par la Fondation et y apporter les changements appropriés en nous écrivant à info@fondationfamillegodin.com et d'y joindre des pièces d'identité. Nous demandons ces pièces pour nous assurer, entre autres, que nous ne divulguons pas de manière non intentionnelle vos renseignements personnels à un tiers qui se fait passer pour vous.

Si vous avez des questions ou des soucis concernant notre politique de confidentialité ou pratiques, ou voudriez des changements aux communications que nous vous envoyons, veuillez nous contacter de l'une des manières suivantes :

- par courriel: info@fondationfamillegodin.com
- par la poste: Fondation Famille Godin, 888, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3A 1G3

Politique mise à jour: 1^{er} janvier 2024

Fondation Famille Godin | Privacy Policy

Personal information protection policy

The Fondation Famille Godin (the "Foundation") attaches great importance to the protection of the personal information you entrust to us (hereinafter referred to as "personal information"). The purpose of this policy is to inform you of why and how we obtain personal information, whether through our website www.fondationfamillegodin.com (the "Site") or otherwise, and to list the measures we take to protect this information.

Collection of personal information

We collect contact information from applicants when they submit a request. This contact information may include, in addition to the first and last name, the postal address, e-mail address and any documentation relating to the request.

Use of personal information

The Foundation collects personal information from applicants in order to properly manage requests.

In addition, the Foundation may use personal information for the following purposes:

- measure and improve the effectiveness of the Foundation's services;
- personalize the experience of applicants and other individuals accessing the Site;
- serve any other purposes for which individuals have given their consent or for any other purposes otherwise required or permitted by law or which are described to individuals accessing the Site at the time of collection, use or disclosure of personal information.

Personal information is kept in secure locations and on servers controlled by the Foundation or its service providers. We make every reasonable effort to prevent the loss or misuse of personal information in our possession.

Disclosure of personal information

Subject to the following, the Foundation will not disclose personal information for purposes other than those for which it was collected, except with the consent of the individual or as required by law or competent authority.

In the course of its administration, the Foundation engages external service providers. In situations where we disclose personal information to these external service providers, we disclose only the information that is required. These service providers are subject to a confidentiality agreement with the Foundation and to all legal provisions prohibiting them from using your personal information for any purpose other than to carry out or facilitate the mandate entrusted to them by the Foundation, unless they have obtained your explicit consent or your prior authorization for additional use.

Due to regulatory requirements, we cannot assure you that all of your personal information will never be disclosed in a manner that is inconsistent with this Privacy Policy. For example, in some cases we may be required to disclose personal information to the government or to third parties. Therefore, while we use industry-standard practices to protect your privacy, we cannot promise, and you should not expect, that your personal information or private communications will always remain private.

Cookies and hyperlinks

The Foundation's Internet servers may passively and automatically obtain information about the browsing habits of Site users, which may be linked to their Internet Protocol ("IP") addresses (which are unique Internet addresses assigned to all Internet users by their Internet service providers). Server logs may record statistical

information such as users' IP addresses, type of operating system, time and duration of visits, pages requested. They may also identify categories of users by theme, such as domain or browser type. Such

statistical information is generally collected and used by the Foundation in a way that does not allow users of the Site to be identified.

The Site may use other "cookies". Cookies are text files placed by the Site server on the hard disk of Site users during a visit in order to memorize information related to the browser used by the user when browsing an Internet site. Cookies may be stored on your hard disk or in temporary memory, in which case they are deleted when you switch off your browser or computer. We may use cookies to obtain information about your past browsing habits and activities in order to help us provide you with better service. You can disable our cookies by using the properties of your Internet browser. Please consult your browser's help function for information on how to disable cookies. Please note, however, that when you disable cookies, some features of the Site may no longer function properly.

Communications from the Foundation

If you have provided us with your postal or e-mail address, we may contact you with information about our programs or services. If you do not wish to receive such information, please let us know by contacting us at info@fondationfamillegodin.com.

Withdrawal of consent and access to personal information

You may withdraw your consent to the Foundation's management of your personal information by sending a written request to info@fondationfamillegodin.com, subject to applicable legal and contractual restrictions, upon reasonable notice. Your personal data may then be deleted. However, this may reduce our ability to provide you with certain products and services. You may contact the Foundation for further information regarding the implications of withdrawing your consent and for the deletion of your personal data.

You may also access and review your personal information held by the Foundation and make appropriate changes by writing to us at info@fondationfamillegodin.com and attaching identification. We ask for this identification to ensure, among other things, that we do not unintentionally disclose your personal information to a third party posing as you.

If you have any questions or concerns about our privacy policy or practices, or would like changes to the communications we send you, please contact us in one of the following ways:

- by e-mail: info@fondationfamillegodin.com
- by mail: Fondation Famille Godin, 888, Sherbrooke St. West Montréal (Québec) H3A 1G3

Policy updated: January 1, 2024